

Sample Pages from



Created *by* Teachers *for* Teachers and Students

Thanks for checking us out. Please call us at **800-858-7339** with questions or feedback or to order this product. You can also order this product online at **www.tcmpub.com**.

For correlations to state standards, please visit
www.tcmpub.com/administrators/correlations

Primary Sources: Third Grade (Spanish)

This sample includes the following:

- Teacher's Guide Cover** (1 page)
- Table of Contents** (1 page)
- How to Use This Product** (3 pages)
- Lesson Plan** (10 pages)
- Photograph Card** (2 pages)
- Primary Source Document** (1 page)

To Create a World ⁱⁿ which
Children love to Learn!

800-858-7339 • www.tcmpub.com



EXPLORING HISTORY THROUGH
PRIMARY SOURCES

Third Grade

Teacher's Guide

Spanish
Version



Table of Contents

Introduction

Introduction to Primary Sources	4
Research on Using Primary Sources	7
Using Primary Sources in the Classroom	10
How to Use This Product	21
What Is Covered in This Product?	24
Correlations to Standards	25

Overview Activity

Hacer preguntas	28
---------------------------	----

Primary Sources Activities

Geografía

Lesson Plan: Nuestra tierra cambiante	31
Student Reproducibles	36

Economía

Lesson Plan: Esperando recursos	41
Student Reproducibles	46

Indígenas estadounidenses

Lesson Plan: Aportes y adversidades	51
Student Reproducibles	56

Exploración

Lesson Plan: Nuevo Mundo, nuevos descubrimientos	61
Student Reproducibles	66

Comunidades

Lesson Plan: Estudio de casos: La ciudad de Nueva York	71
Student Reproducibles	76

Símbolos estadounidenses

Lesson Plan: La unidad estadounidense	81
Student Reproducibles	86

El gobierno local

Lesson Plan: Marcar la diferencia de cerca	91
Student Reproducibles	96

Biografías

Lesson Plan: El poder de las palabras	101
Student Reproducibles	106

Culminating Activity

Lesson Plan: El pasado y el presente de una comunidad	111
Student Reproducibles	112

Appendix

References Cited	114
Answer Key	115
Glosario para los estudiantes	118
Suggested Websites	119
Digital Resources	120

How to Use This Product

With its authentically re-created primary source documents, captivating photographs, and easy-to-follow lessons, the *Primary Sources* series allows teachers and students to expand their study of history beyond the textbook and classroom. The resources included in this series assist busy teachers in presenting innovative primary source lessons that meet the National Council for the Social Studies (2010) standards and the C3 Framework.

The contents of this kit provide teachers with all they need to accomplish the lessons without additional research or planning. Teachers have print and digital photographs and documents at their fingertips and do not need to rush to find such resources. Activities are varied, interesting, challenging, and engaging.

By participating in the lessons provided in this kit, students will do the following:

- articulate their observations
- analyze what they see
- improve their vocabularies
- build literacy skills
- strengthen critical-thinking skills
- be prompted by visual clues
- compare their assumptions against those of others
- expand their appreciation for other time periods

By presenting the lessons in this book, teachers will do the following:

- improve students' test scores and test-taking skills
- meet curriculum standards
- create a learning environment that extends beyond the classroom
- encourage students to take active roles in their learning
- develop critical-thinking skills in students

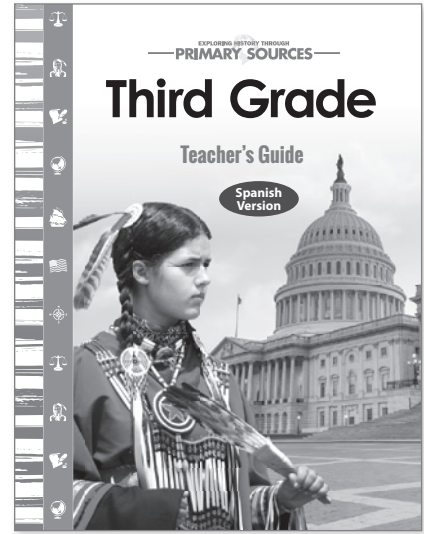


How to Use This Product *(cont.)*

Teacher's Guide

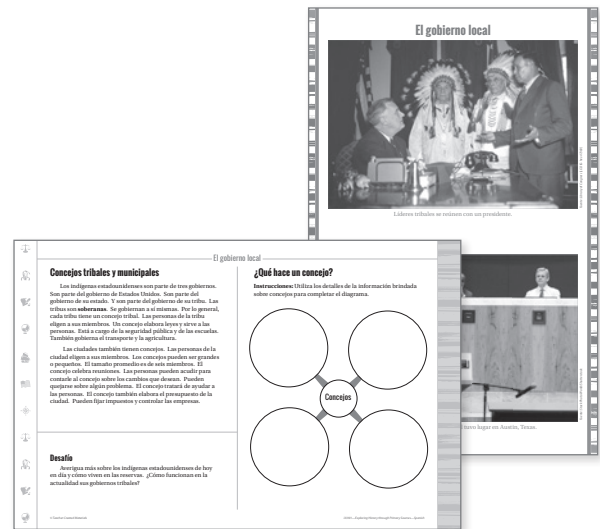
The Teacher's Guide includes the following:

- introductory lesson
- 8 photograph card lessons
- 8 primary source lessons
- learning outcomes
- materials lists
- discussion questions
- historical background information
- reproducible student activity sheets
- document-based assessments
- culminating activities
- student glossary



Photograph Cards

The photograph cards provide captivating images along with background information and activities for teacher and student use. Teachers can use these activities in ways that best suit their classroom needs (group work, individual work, learning center, etc.). Each photograph card includes two primary source images with historical background information and a challenge activity.



Primary Source Documents

Facsimiles of primary source documents are provided in both authentic-looking print formats and in digital formats within the Digital Resources. The documents come in varying sizes.



How to Use This Product *(cont.)*

Lesson Plans

Each lesson plan includes discussion questions and an engaging activity to help students analyze the primary source. Historical background information is included for each topic. The *Student Glossary* has supporting definitions for words in the texts and should be shared with students as necessary. The concluding activity for each lesson is a document-based assessment. This one-page assessment allows students to further practice primary source analysis.

El gobierno local

PRIMARY SOURCES ACTIVITIES

Marcar la diferencia de cerca

Learning Outcomes

- Students will discuss what participation in local government looks like.

<p>A Photograph Card Students will learn about the role of a council for cities and American Indian tribes.</p>	<p>B Facsimile Students will understand how the tenth and tenth amendments give additional rights to states and citizens.</p>	<p>C Connections Students will make cross-curricular connections and take assessments.</p>
--	--	---

Materials and Preparation

- Photograph card *El gobierno local* (localgovernment.pdf)
- Facsimile *Carta de Derechos* (billofrights.pdf)
- copies of the student reproducibles (pages 96–100)
- Read *Background Information for the Teacher* (page 95), and use the information to supplement your class discussions.

Introductory Activity

1. Before the lesson, create a small problem in the classroom; perhaps hide a student's textbook or lunch box. Call students' attention to the problem of the missing item.
2. Theoretically tell students you are going to contact the superintendent (or a school leader beyond your school building). Have students convince you this is not the right step. Then, tell students you are going to go get the principal of the school to come solve the problem. Again, guide students to convince you this is not the right solution either. Ask students, "¿Forman que podemos resolver ese problema en nuestra aula?" Work together to find the missing item.
3. Explain to students this situation was a bit like government. The federal government is like the superintendent. The state government is like the principal. But sometimes a problem or issue does not need to be brought before those groups. The local government is like the classroom.
4. Ask students to think of issues that do not need federal or state government to get involved. These would be local government issues.

© Teacher Created Materials 101998—Exploring History through Primary Sources—Spanish 91

School-Home Connection Letters

Each lesson includes a School-Home Connection Letter. Each letter provides students' families with a brief summary of the content covered in the lesson as well as a fun activity for families to complete with students. This helps engage students in the content at home and keeps families involved in students' civic education. Have students complete the letters and take them home. Allow ample time for busy families to complete the activity. Then, discuss students' experiences and findings as a class. Be sure to point out how the activities that students completed at home correspond to the activities completed in class.

Nombre _____ Fecha _____

C

El gobierno local Carta de enlace: escuela y hogar

Querido(a) _____:

Estamos aprendiendo sobre el gobierno local y los derechos otorgados a los estados en la Declaración de Derechos. Por ejemplo, se les otorga a los estados ciertos derechos que no son específicamente otorgados al gobierno federal en la Constitución. A nivel local, las ciudades y las tribus indígenas estadounidenses suelen tener concejos para administrar el gobierno local.

Debo aprender más sobre el gobierno local. ¿Formemos una junta de distrito? ¿Cuál grande es? ¿Quién es el líder? Consultemos el calendario y averiguemos cuándo es la próxima reunión. ¿Quizás podamos hacer una visita y ver a nuestro gobierno en acción?

Compartiré mi información con la clase el día _____.

Gracias por ayudarme con esta actividad. Con cariño,

© Teacher Created Materials 101998—Exploring History through Primary Sources—Spanish 99

Digital Resources

The Digital Resources include: digital copies of the photograph cards and primary source facsimiles; additional primary sources to support and enrich the lessons; student reproducibles; analysis activity sheets; and a detailed listing of the original locations of all primary sources in the collection. See page 120 for more information.



La unidad estadounidense

Learning Outcomes

- Students will understand the symbols that create a sense of community among citizens.



Photograph Card

Students will discuss why the symbols on U.S. currency were chosen.



Facsimile

Students will learn about the meanings of the different symbols that create the Great Seal.



Connections

Students will make cross-curricular connections and take assessments.

Materials and Preparation

- Photograph card *Símbolos estadounidenses* (simboloseeu.pdf)
- Facsimile *The Great Seal* (greatseal.pdf)
- copies of the student reproducibles (pages 86–90)
- examples of different types of U.S. currency (real, digital, or b/w copies)
- Read *Background Information for the Teacher* (page 85), and use the information to supplement your class discussions.

Introductory Activity

1. Write the word *símbolo* on the board, and ask students what they think the word means without giving examples. A common definition of symbol is “algo que representa a otra cosa.”
2. Ask students to think of different symbols used in the following topics: math (signos más y menos), music (claves de sol y fa), maps (puntitos y estrellas), editing (subrayar y encerrar), and so on. Have them share their ideas with the class after each topic.
3. Tell students to think of symbols to represent the four seasons. For example, they might say a snowflake is a symbol of winter or flowers represent spring.
4. Ask students to think of symbols that represent the United States. As they share symbols, such as the flag, the bald eagle, or the White House, write them on the board. Have students talk with partners about the following questions:
 - ¿Cuál símbolo de EE. UU. creen que es más importante? ¿Por qué?
 - ¿Necesita símbolos Estados Unidos? Explícalo.

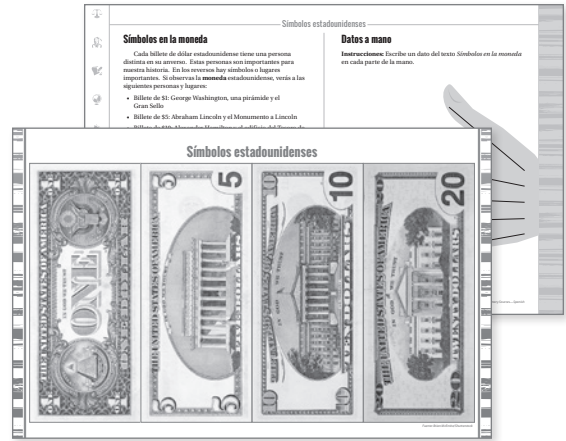
Símbolos estadounidenses

La unidad estadounidense *(cont.)*

Discussion Questions

Photograph Card: Show students the photographs of the backs of the U.S. currency. Use the following questions to guide a group discussion:

- ¿Qué detalles notan?
- ¿Qué saben de los símbolos en el reverso de la moneda?
- ¿Qué creen que es el propósito de las diferentes palabras en los billetes?
- ¿En qué se parecen todos los reversos de los billetes?
- ¿En qué se diferencian todos los reversos de los billetes?



Using the Photograph Card

1. While displaying the photograph card, ask students what they know about the fronts of the bills. Also, discuss the symbols and buildings they see on the backs of the currency. The backs of these bills are available in the Digital Resources (additionalbills.pdf).
 - \$1—George Washington; pirámide y Gran Sello
 - \$5—Abraham Lincoln; Monumento a Lincoln
 - \$10—Alexander Hamilton; edificio del Tesoro de EE. UU.
 - \$20—Andrew Jackson; Casa Blanca
 - \$50—Ulysses S. Grant; Capitolio de EE. UU. (additionalbills.pdf)
 - \$100—Benjamin Franklin; Independence Hall (additionalbills.pdf)
2. Read the information from the back of the photograph card as students look at the photographs on the front of the card. Or, distribute copies of *Símbolos en la moneda* (page 86).
3. Distribute real bills or display images from the Digital Resources. (Be sure you do not copy or print U.S. currency in color even for educational purposes.) Ask students to pay attention to the currency's pictures, numbers, and words. Have a class discussion about similarities and differences they find. Ask students why leaders of the government chose to put images of U.S. symbols and leaders on the money.
4. Re-create the graphic organizer from the back of the photograph card on the board. Work with students to brainstorm facts about the symbols on the bills. Have students study the photographs carefully to add details.

La unidad estadounidense *(cont.)*

Discussion Questions

Show students the facsimile *El Gran Sello*. Use the following questions to guide a group discussion:

- ¿Qué símbolos de EE. UU se hallan en el Gran Sello?
- ¿Dónde se podría ver esta imagen?
- ¿Qué creen que el águila sostiene en sus garras?



Using the Facsimile

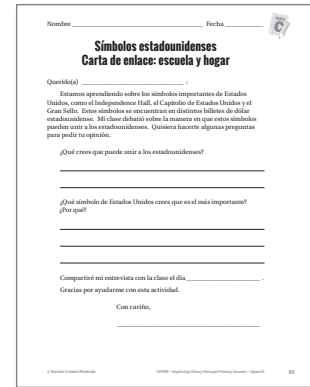
1. Distribute copies of *El Gran Sello* (page 87) to students. Read it together or have students read it independently.
2. Discuss the different parts of the Great Seal. Make sure students understand an olive branch is a traditional symbol of peace.
3. Explain that "*E Pluribus Unum*" is Latin for "de muchos, uno." Spend time talking with students about what "de muchos, uno" means. If necessary, tell students a couple different ways it can be interpreted:
 - de muchos estados, hay un gobierno central
 - aunque hay muchas personas, están unificados como estadounidenses
4. Distribute copies of *El símbolo de los símbolos* (page 88) to students. Have students work in pairs to complete the questions. If time permits, have students share their responses with the class.

Símbolos estadounidenses

La unidad estadounidense (cont.)

School-Home Connection

- Distribute copies of *Símbolos estadounidenses: Carta de enlace: escuela y hogar* (page 89) to students. Explain the assignment to students, and answer questions they might have. Have students write the greeting name(s) and date on the letter. Then, ask them to sign the letter. Have students share their interviews on the scheduled date.



Content-Area Connections

- **Mathematics**—Have students solve this math problem: *Imagina que alguien te da un dólar. Por los próximos nueve días, recibirás el doble de lo que recibiste el día anterior. Así, en el Día 1 recibes \$1.00, en el Día 2 recibes \$2.00, en el Día 3 recibes \$4.00, etcétera. ¿Cuánto dinero tendrás después de 10 días? (\$1,023)*
- **Science**—Have students conduct an experiment to find out what will best clean an old penny. Tell students they can try ketchup, water, soda, soap, or vinegar.
- **Language Arts**—Have each student write a paragraph about what the United States' motto *E Pluribus Unum* (de muchos, uno) means to him or her.

Read-Aloud Books

- Carr, Aaron. 2014. *Independence Hall (American Icons)*. Av2 by Weigl.
- Keenan, Sheila. 2007. *O, Say Can You See?: America's Symbols, Landmarks, and Important Words*. Scholastic.
- Kennedy, Edward M. 2006. *My Senator and Me: A Dog's Eye View of Washington, DC*. Scholastic Corporation.
- Maestro, Betsy. 1993. *The Story of Money*. Houghton Mifflin Harcourt.

Document-Based Assessment

- Distribute the document-based assessment, *Izamiento de la bandera en Iwo Jima* (page 90), to students. Have students demonstrate their observation skills.

La unidad estadounidense *(cont.)*

La moneda de Estados Unidos incluye personajes famosos y también edificios importantes de Estados Unidos. Cada billete fue diseñado como homenaje o recuerdo de momentos importantes en la historia de Estados Unidos. Cuando los estadounidenses ven flamear su bandera en un mástil o gastan dólares en la tienda, reconocen estas cosas como pertenecientes a ellos y a su país.

Por ejemplo, el Capitolio de Estados Unidos aparece en el reverso del billete de 50 dólares. El edificio del Capitolio de Estados Unidos en Washington D.C. se comenzó a construir en 1793. En principio, los Padres Fundadores ofrecieron \$500 a la persona que pudiera diseñar un edificio apropiado. Diecisiete personas presentaron proyectos para el edificio, pero ninguno fue aceptado. El doctor William Thornton presentó proyectos en octubre de 1792, pese a que el concurso para el diseño había finalizado. Su proyecto fue aceptado y la construcción comenzó en abril de 1793.

El Capitolio fue reconstruido después de un incendio en 1814 y fue ampliado en 1850 y también en 1959. Ha sido reparado y modernizado varias veces, pero el edificio no ha cambiado mucho desde la década de los setenta.

El reverso del billete de 100 dólares incluye el Salón de la Independencia en Filadelfia, Pensilvania. Se empezó a construir en 1732. En 1756 el edificio estaba terminado y listo para usar. Tanto la Declaración de la Independencia como la Constitución se redactaron en ese lugar. Por desgracia, solo se usó el Salón de la Independencia por 34 años. En 1790 se cambió la capital de lugar, y ya el Salón de la Independencia no se usaba a diario para gobernar. En cambio, se convirtió

en un lugar para protestas. Allí, Frederick Douglass protestó contra la esclavitud en 1844, y Susan B. Anthony organizó una manifestación por los derechos de la mujer en 1876.

El Gran Sello es un símbolo repleto de otros símbolos. Los colores rojo, blanco y azul recuerdan a la bandera. El rojo representa la fortaleza y el valor; el blanco, la pureza y la inocencia; y el azul, la perseverancia y la justicia. Las 13 estrellas, franjas y flechas representan las 13 colonias. Las franjas debajo de la barra azul representan los estados debajo del jefe (presidente). El águila, también un símbolo estadounidense, sostiene las flechas y una rama de olivo mostrando los símbolos de la guerra y la paz. El estandarte contiene la frase *E Pluribus Unum*, que en latín significa “de muchos, uno”.

Aunque los símbolos de Estados Unidos son muchos, unen al país.

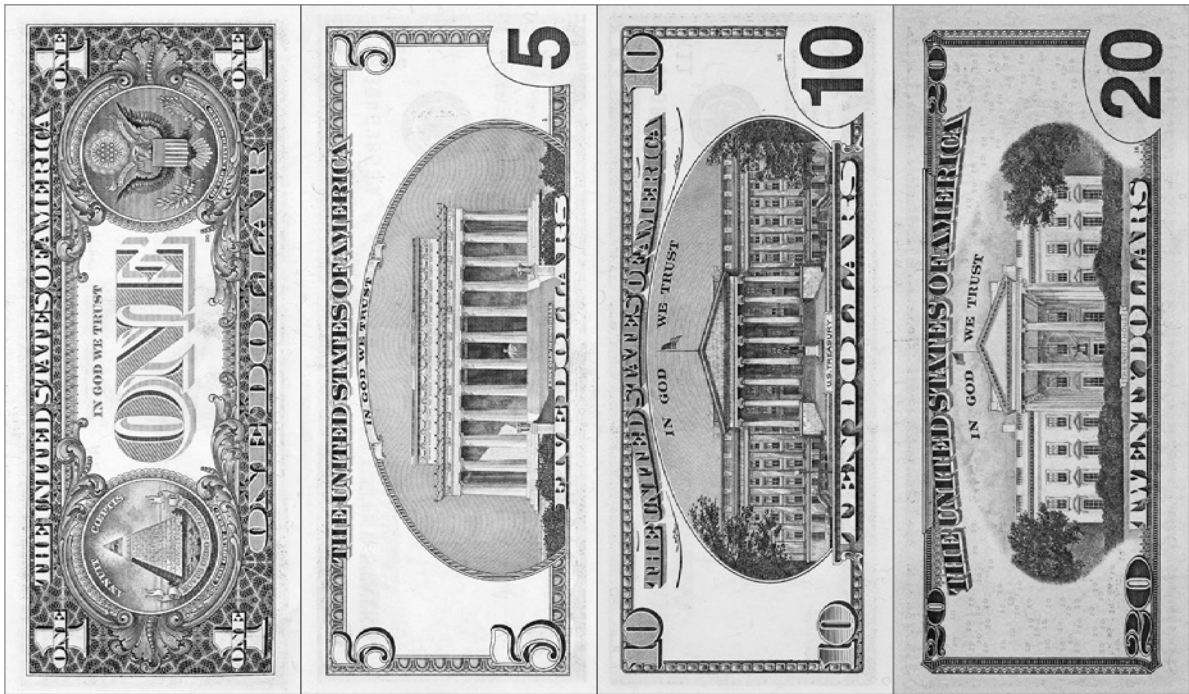
Las fotografías

Los billetes estadounidenses incluyen personas y también símbolos de Estados Unidos. Se han presentado nuevos estilos para la mayoría de los billetes en los últimos años. Los billetes más modernos tienen más medidas de seguridad, como impresión en relieve, marcas de agua e hilos de seguridad entrelazados en el billete.

El facsímil

Hicieron falta tres comités y seis años para diseñar el Gran Sello de Estados Unidos. Finalmente, Charles Thomson, secretario del Congreso, usó partes de distintas propuestas y agregó las propias para crear el sello que conocemos en la actualidad. Fue aprobado en 1782.

Símbolos en la moneda



Los reversos de los billetes de dólar estadounidense tienen los símbolos del país.

Cada billete de dólar estadounidense tiene una persona distinta en su anverso. Estas personas son importantes para nuestra historia. En los reversos hay símbolos o lugares importantes. Si observas la **moneda** estadounidense, verás a las siguientes personas y lugares:

- Billete de \$1: George Washington, una pirámide y el Gran Sello
- Billete de \$5: Abraham Lincoln y el Monumento a Lincoln
- Billete de \$10: Alexander Hamilton y el edificio del Tesoro de Estados Unidos
- Billete de \$20: Andrew Jackson y la Casa Blanca

Muchos tipos de personas son estadounidenses. Son distintas unas de otras. Pero los símbolos de la moneda pueden ayudarlos a sentirse unidos. Los símbolos nos pertenecen.

El Gran Sello

E Pluribus Unum es una frase en latín. Es el **lema** de Estados Unidos. Significa “de muchos, uno”.

Las 13 estrellas representan las colonias originales.

El águila calva es el ave nacional.

Las ramas de olivo son el símbolo de la paz. Hay 13 hojas.

Las 13 flechas simbolizan el poder en la guerra.

Las 13 franjas rojas y blancas debajo de la barra azul representan los estados bajo el presidente.

Los colores son rojo, blanco y azul, igual que la bandera de Estados Unidos. El rojo representa el **valor**. El blanco representa la pureza. El azul representa la justicia.

El símbolo de los símbolos

Instrucciones: Responde las preguntas sobre el Gran Sello.



1. ¿Qué sostiene el águila en sus garras? ¿Qué representan estas cosas?

2. Enumera todas las partes del Gran Sello que tienen relación con el número 13.

3. ¿Qué significa *E. Pluribus Unum*? ¿Por qué crees que es el lema de Estados Unidos?

Nombre _____ Fecha _____



Símbolos estadounidenses

Carta de enlace: escuela y hogar

Querido(a) _____ :

Estamos aprendiendo sobre los símbolos importantes de Estados Unidos, como el Independence Hall, el Capitolio de Estados Unidos y el Gran Sello. Estos símbolos se encuentran en distintos billetes de dólar estadounidense. Mi clase debatió sobre la manera en que estos símbolos pueden unir a los estadounidenses. Quisiera hacerte algunas preguntas para pedir tu opinión.

¿Qué crees que puede unir a los estadounidenses?

¿Qué símbolo de Estados Unidos crees que es el más importante?
¿Por qué?

Compartiré mi entrevista con la clase el día _____ .

Gracias por ayudarme con esta actividad.

Con cariño,

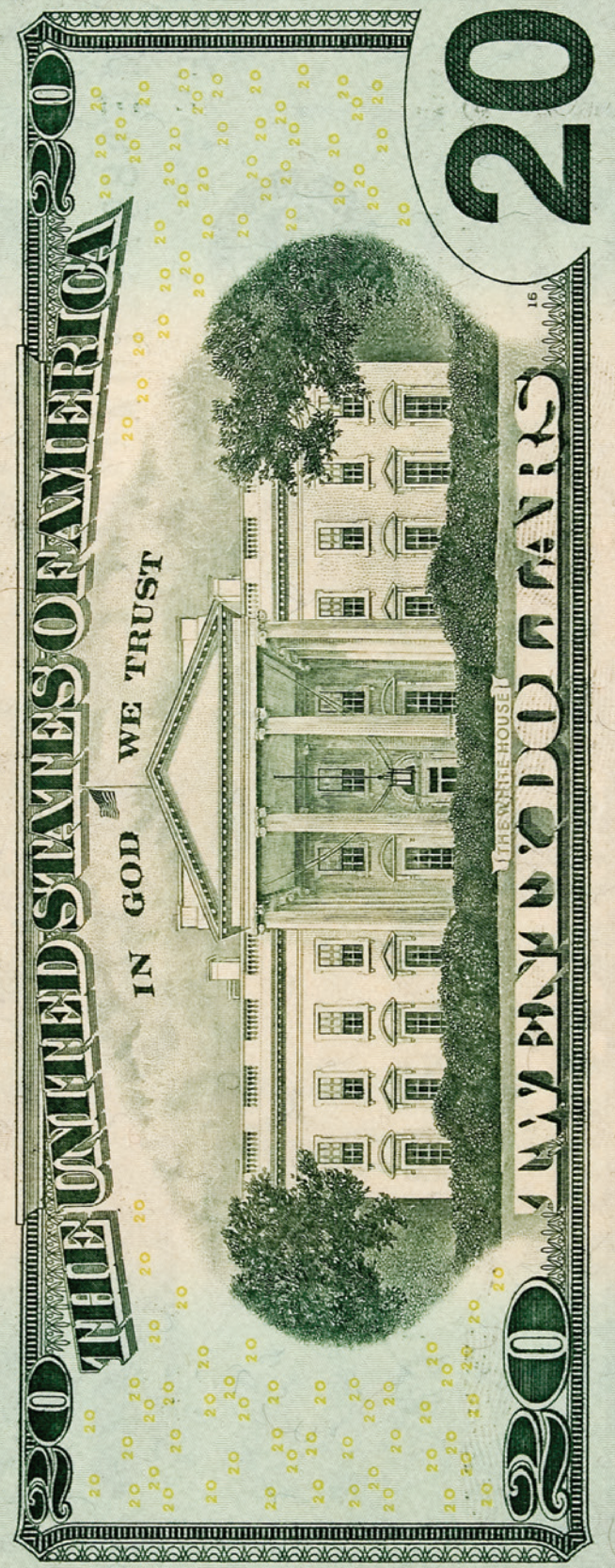
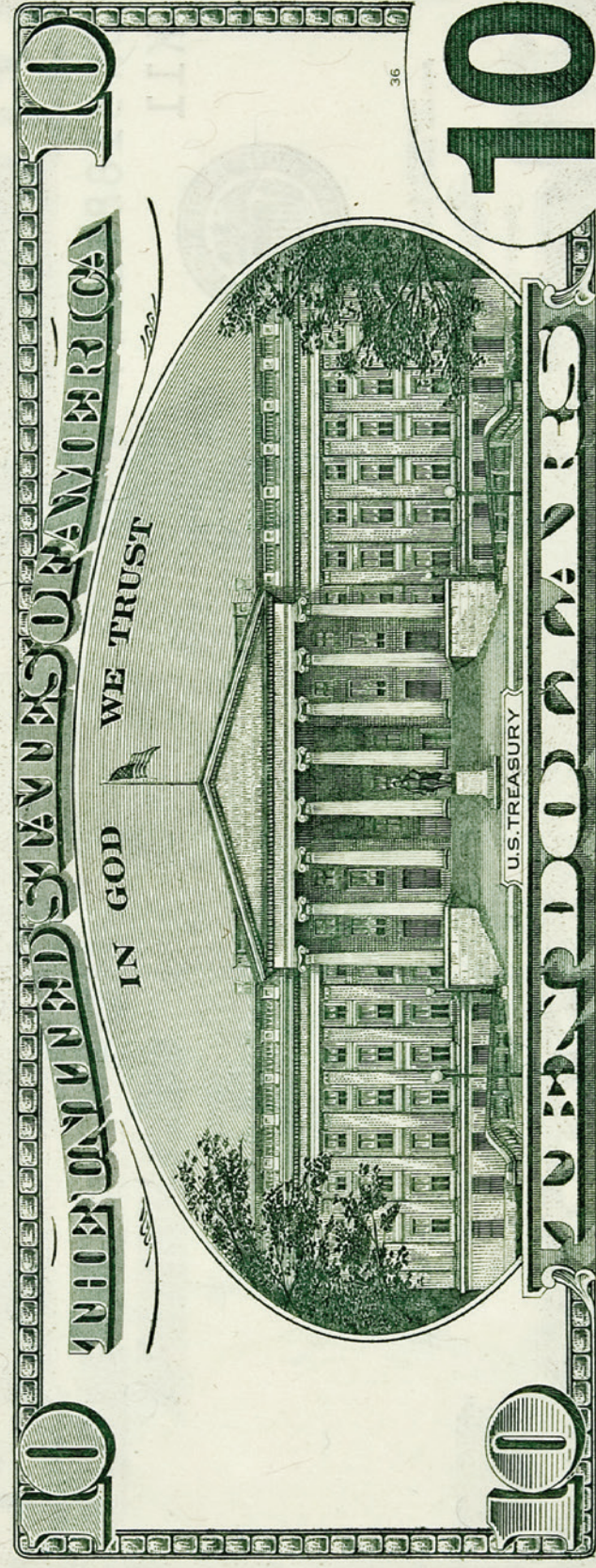
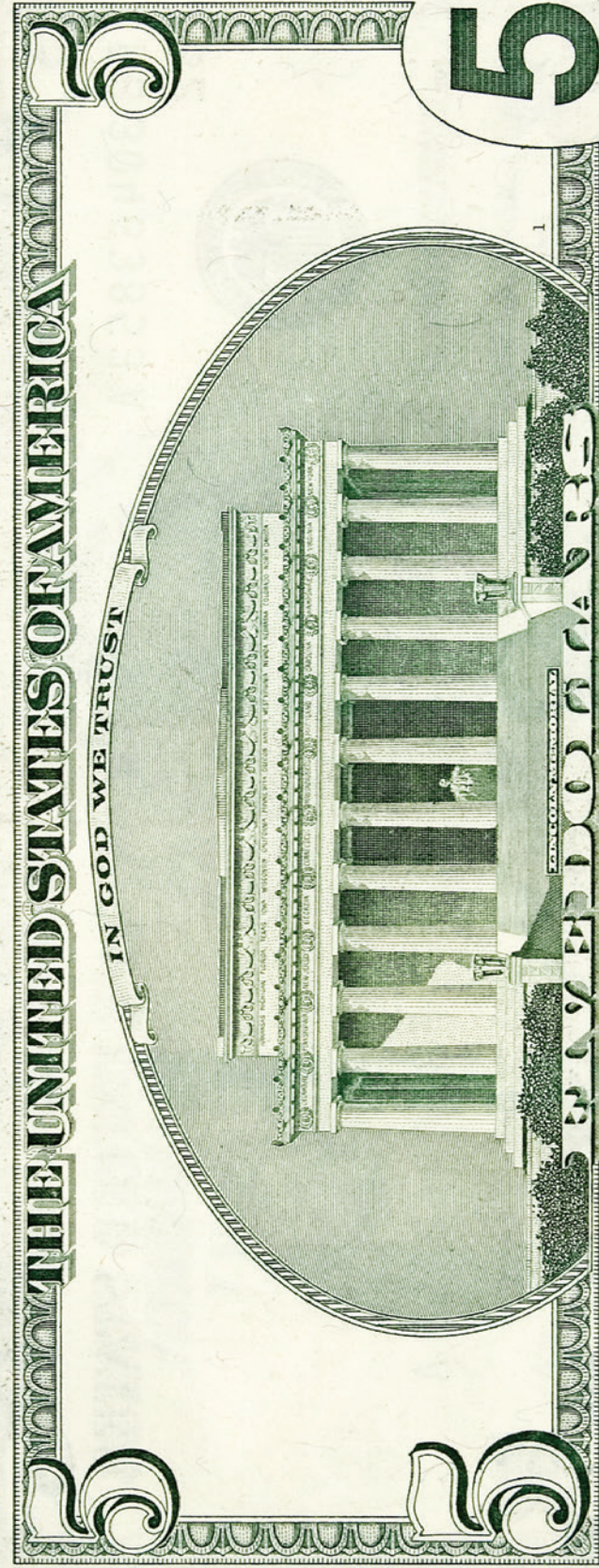
Izamiento de la bandera en Iwo Jima

Instrucciones: Haz cinco comentarios sobre esta imagen y escríbelos en la mano.



Marines estadounidenses izan una bandera de Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial..

Símbolos estadounidenses



Símbolos en la moneda

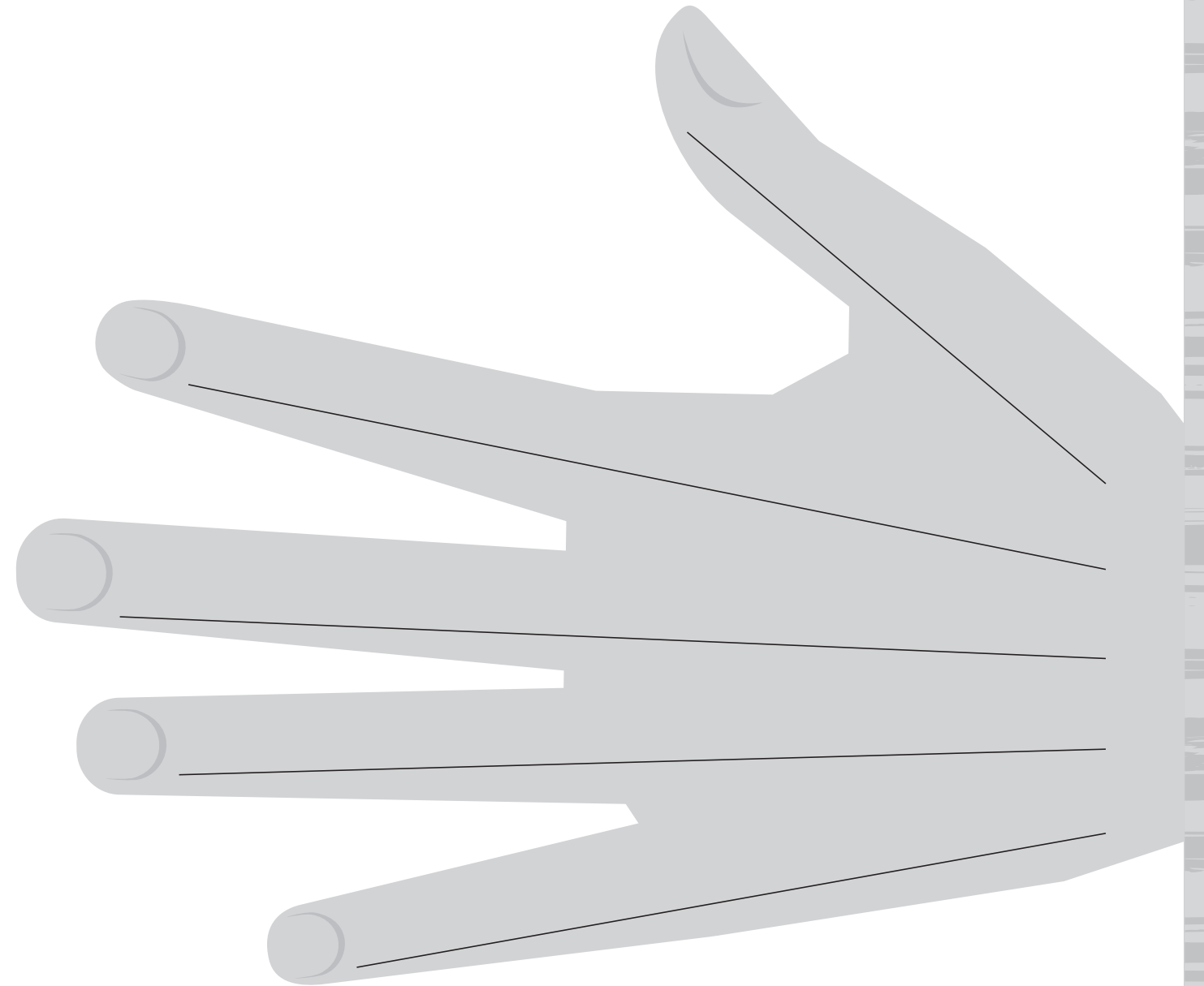
Cada billete de dólar estadounidense tiene una persona distinta en su anverso. Estas personas son importantes para nuestra historia. En los reversos hay símbolos o lugares importantes. Si observas la **moneda** estadounidense, verás a las siguientes personas y lugares:

- Billete de \$1: George Washington, una pirámide y el Gran Sello
- Billete de \$5: Abraham Lincoln y el Monumento a Lincoln
- Billete de \$10: Alexander Hamilton y el edificio del Tesoro de Estados Unidos
- Billete de \$20: Andrew Jackson y la Casa Blanca

Muchos tipos de personas son estadounidenses. Son distintas unas de otras. Pero los símbolos de la moneda pueden ayudarlos a sentirse unidos. Los símbolos nos pertenecen.

Datos a mano

Instrucciones: Escribe un dato del texto *Símbolos en la moneda* en cada parte de la mano.



Desafío

Averigua qué símbolos hay en la moneda extranjera y por qué son importantes para esos países.



Adm. Bureau of the Navy

i21738